

Staatsoper  
Hamburg

東京二期会オペラ劇場

平成30年度戦略的芸術文化創造推進事業



# Der Freischütz

TOKYO NIKIKAI OPERA THEATRE

STAATSOPER HAMBURG

ハンブルク州立歌劇場との共同制作

## 魔弾の射手

Opera in three acts sung in German / dialogue in Japanese  
with Japanese and English supertitles

オペラ全3幕 字幕付原語 [ドイツ語] 歌唱、日本語台詞上演  
作曲: カール・マリア・フォン・ウェーバー 台本: フリードリヒ・キント

〈新演出〉

NEW PRODUCTION

今、新たによみがえる  
ドイツ・オペラの傑作を見逃すな!



恋のゆくえは、悪魔の手のうちに…

元宝塚トップスター大和悠河、  
オペラデビュー!  
悪魔ザミエル役で全日出演!!

Samiel Yuga Yamato

Stage Director: Peter Konwitschny

演出: ペーター・コンヴィチユニー

Conductor: Alejo Pérez

指揮: アレホ・ペレス

〈配役〉	〈18日・21日出演〉	〈19日・22日出演〉
オットカール侯爵 Ottokar	大沼 徹 Toru Onuma	戴内俊弥 Toshiya Yabuuchi
クノー Kuno	米谷毅彦 Takehiko Maiya	伊藤 純 Jun Ito
アガーテ Agathe	嘉目真木子 Makiko Yoshime	北村さおり Saori Kitamura
エンヒェン Ännchen	富平安希子 Akiko Tomihira	熊田アルベルト彩乃 Ayano Kumada-Albert
カスパー Kaspar	清水宏樹 Hirotaka Shimizu	加藤宏隆 Hirotaka Kato
マックス Max	片寄純也 Junya Katayose	小貫岩夫 Iwao Onuki
隠者 Ein Eremit	金子 宏 Hiroshi Kaneko	小鉄和広 Kazuhiro Kotetsu
キリアン Kilian	石崎秀和 Hidekazu Ishizaki	杉浦隆大 Takahiro Sugiura
ザミエル Samiel	大和悠河 (全日) Yuga Yamato	

※やむを得ない事情により出演者が変更になる場合がございます。

主催: 文化庁/公益財団法人東京二期会 制作: 公益財団法人東京二期会

協力: 東京ドイツ文化センター 後援: 在日アルゼンチン共和国大使館

協賛: CLASSICA JAPAN / みずほ証券

2018-2019 シーズン 特別協賛企業 **ダイドー株式会社** 日興アセットマネジメント株式会社

ハンブルク州立歌劇場

管弦楽団首席奏者 客演決定!

ナオミ・ザイラー (ヴィオラ・ソロ)

Naomi Seiler (viola solo)



WED. 18. 18:30, THU. 19. 14:00, SAT. 21. 14:00 & SUN. 22. 14:00 July 2018

at Tokyo Bunka Kaikan (Main Hall)

## 東京文化会館 大ホール

プレミア! premiere!

平日マチネ特別料金 P.コンヴィチユニー アフタートーク付き!  
weekday matinee special price!

2018年 7月18日(水) 18:30 19日(木) 14:00 21日(土) 14:00 22日(日) 14:00

開場は開演の60分前 / 上演予定時間: 約3時間 (休憩含む)

〈7/18 ジャパン・プレミア・キャンペーン〉ご来場先着500名様に東京二期会×ハンブルク州立歌劇場オリジナル・ボールペンを進呈!

[チケット料金]

S15,000 A13,000 B10,000 C8,000 D6,000 学生 2,000 車椅子・介助席 6,000 (全席指定・税込)

[19日(木)公演] (平日マチネ 特別料金)

S13,500 A12,000 B10,000 C8,000 D6,000 学生 2,000 車椅子・介助席 6,000 (全席指定・税込)

※未就学児入場不可 ※学生席、車椅子・介助席は二期会チケットセンター電話のみの取扱い

合唱: 二期会合唱団 Chorus: Nikikai Chorus Group

管弦楽: 読売日本交響楽団 Orchestra: Yomiuri Nippon Symphony Orchestra

〈チケットご予約・お問合せ〉 チケットスペース Ticketspace 03-3234-9999

二期会チケットセンター Nikikai Ticket Center 03-3796-1831

好評  
発売中!

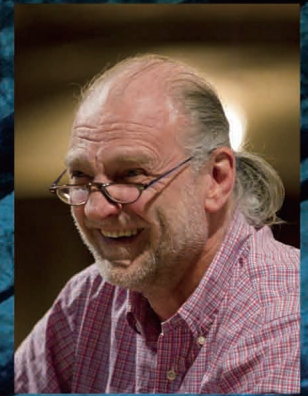
©Jörn Kipping

# オペラ演出界の世界的巨匠 P.コンヴィチュニー、5年ぶり待望の来日!

数々の名作オペラを読み直し、現代に訴える舞台を作り上げてきたコンヴィチュニー  
今新たに、東京で衝撃の『魔弾の射手』を創造する!!



2015 ザルツブルク音楽祭デビュー  
2016 同音楽祭に再登場し、  
ウィーン・フィルを指揮!  
指揮:アレホ・ペレス  
Conductor: Alejo Pérez



演出:ペーター・コンヴィチュニー  
Stage Director: Peter Konwitschny

舞台美術:ガブリエーレ・ケルブル  
Set & Costume Designer: Gabriele Koerbl

照明:ハンス・トールステデ  
Lighting Designer: Hans Toelstede

演出補:ペトラ・ミュラー  
Associate Stage Director: Petra Müller

合唱指揮:増田宏昭  
Chorus Master: Hiroaki Masuda

演出助手:太田麻衣子/木川田直聡  
Assistant Stage Directors: Maiko Ota / Naosato Kikawada

舞台監督:幸泉浩司  
Stage Manager: Hiroshi Koizumi

公演監督:多田羅迪夫  
Production Director: Michio Tataru

合唱団:二期会合唱団  
Chorus: Nikiikai Chorus Group

管弦楽:読売日本交響楽団  
Orchestra: Yomiuri Nippon Symphony Orchestra

## STORY

17世紀のボヘミア。  
若い狩人マックスは、明日開かれる射撃大会で優勝すれば、森林保護官の娘アガーテとの結婚が許され、保護官の後任に就くことができるが、調子が悪い。そこで、仲間のカスパールにそそのかされ、“百発百中の魔弾”を手に入れるため狼谷へ向かう。カスパールは悪魔ザミエルと取引をしており、マックスの魂と引き換えに、自身の命を伸ばし、マックスは7発の魔弾を手に入れる。この魔弾は、6発までは自分の意のままになるが、最後の7発目だけは悪魔の望むところに命中すると言う。

大会当日。マックスは魔弾のおかげで好成績を取めるが領主が命じて鳩を狙った最後の発が愛するアガーテに向かって飛んでいく。  
魔弾の行方は、悪魔の意のうちに――

〈二期会プレ・ソフレ〉

演出 ペーター・コンヴィチュニー  
プレトーク開催決定

2018年6月27日(水) 19:00

ドイツ文化会館 入場無料(要予約)

〈お問合せ〉二期会チケットセンター 03-3796-1831

〈平日マチネ・スペシャル〉

演出 ペーター・コンヴィチュニー  
アフタートーク!

7月19日(木) 公演終了後

東京文化会館 大ホール

1階席(自由席) ※7月19日公演の入場券が必要です

7月18日(水)・21日(土)

〈全日出演〉

7月19日(木)・22日(日)



オットカール 侯爵  
大沼 徹  
Ottokar  
Toru Onuma



クナー  
米谷 純彦  
Kuno  
Takehiko Maeya



アガーテ  
轟目 真木子  
Agathe  
Makiko Yoshime



エンヒェン  
富平 安希子  
Annschen  
Akiko Tomihira



ザミエル  
大和 悠河  
Samiel  
Yuga Yamato



オットカール 侯爵  
藪内 俊弥  
Ottokar  
Toshiya Yabuuchi



クナー  
伊藤 純  
Kuno  
Jun Ito



アガーテ  
北村 さおり  
Agathe  
Saori Kitamura



エンヒェン  
熊田 アルベルト 彩乃  
Annschen  
Ayano Kumada-Albert



カスパール  
清水 宏樹  
Kazupara  
Hitoki Shimizu



マックス  
片寄 純也  
Max  
Junya Katayose



隠者  
金子 宏  
Ein Eremit  
Hiroshi Kaneko



キリアン  
石崎 秀和  
Kilian  
Hidetaka Ishizaki



ヴィオラ・ソレ  
ナオミ・ザイラー  
Viola solo  
Naami Sailer



カスパール  
加藤 宏隆  
Kaspar  
Hirotsuka Kato



マックス  
小貫 岩夫  
Max  
Iwano Onuki



隠者  
小鉄 和広  
Ein Eremit  
Kazuhiro Kotetsu



キリアン  
杉浦 隆大  
Kilian  
Takahiro Sugiyama

ジャパン・プレミエ・キャンペーン P.コンヴィチュニー アフタートーク付き!

## 東京文化会館 大ホール

2018年7月18日(水) 18:30 19日(木) 14:00 21日(土) 14:00 22日(日) 14:00

開場は開演の60分前 / 上演予定時間: 約3時間(休憩含む)

(7/18 ジャパン・プレミエ・キャンペーン) ご来場先着500名様に東京二期会×ハンブルク州立歌劇場オリジナル・ボールペンを進呈!

主催:文化庁/公益財団法人東京二期会 制作:公益財団法人東京二期会 協力:東京ドイツ大使館文化センター 後援:在日アルゼンチン共和国大使館  
2018・2019シーズン特別協賛企業:タイトー株式会社 日興アセットマネジメント株式会社 協賛:CLASSICA JAPAN / みずほ証券

S15,000円 A13,000円 B10,000円 C8,000円 D6,000円 学生2,000円 車椅子席・介助席6,000円 (全席指定・税込)

[19日(木)公演]〈平日マチネ特別料金〉S13,500円 A12,000円 B10,000円 C8,000円 D6,000円 学生2,000円 車椅子席・介助席6,000円(全席指定・税込)

※二期会オペラ愛好会割引あり! チケット申込時に同時入会できます。先行予約、割引販売ほか各種特典満載! (お問合せは、二期会チケットセンターまで)

※学生席は、28歳未満の学生の方を対象といたします。※車椅子席は、1階最後方のスペースに設定いたします。台数に限りがありますのであらかじめご了承ください。車椅子1台につき1名様まで同一料金にてお隣に介助席を設定いたします。※学生席、車椅子・介助席は二期会チケットセンター電話のみの取り扱いとなります。

[入場料](全席指定・税込)

[チケットご予約・お問合せ]

チケットスペース

TEL: 03-3234-9999

チケットスペースオンライン

検索

二期会チケットセンター TEL: 03-3796-1831 FAX: 03-3796-4710

電話受付: 平日10:00~18:00、土10:00~15:00、日・祝休業

ticket@nikikai.net http://www.nikikai.net

二期会チケット 検索

Webサイト上でいつでもチケット購入(座席選択可能)いただけます。

●クレジットカード取扱: JCB/VISA/MASTER/AMEX/DINERS ●銀行振込: 三井住友銀行中央支店 普通口座 7768000 ●郵便振替: 00140-9-83598

(プレイガイド) チケットぴあ 0570-02-9999 (Pコード: 104-972) http://pia.jp/ ローソンチケット 0570-000-407 (Lコード: 32592) http://l-tike.com/  
イープラス http://eplus.jp/ 東京文化会館チケットサービス 03-5685-0650